

شرائط اشتراك :
سنه لکى ۳۰، آلتى آيلنى
۲۵ غروشدر

ممالك امپيريه ايجوره :
سنه لکى ۱۰، آلتى آيلنى ۶ فرائق . اعلان ايجون
اداره مأمورى محمدذهنى بکه مراجعت ايديلير .
جريدته نك انفس کاغده باصيلان ومقوه قوطيلرله
کونده زيان نسيخلرى سنه لک ابونه سى التمش
غروشدر .

۴ آغستوس ۳۲۷



تهدريك هر بخشيه نشر اولونور

صاحب امتيازى :
شهيندر زاده غلبه لى
احمد مليسى

اداره وتحرير محلى :
جفال اوغلى جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتياز ايله جريان ايمه لى در .
نسخه سى هر پرده ۳۰ باره در . لکن اوزده نندن
بر آى كچمش نسخه لرايكى ودها سكيلرى اوچ
غروشدر .

۲۲ شعبان ۳۲۹



انتقادات

اسلامیت

هرستیانفک کیردگی اداری کیردگی می‌رر؟

[حکمتك آجیدینی مسابده برنجیلکی قازانان
آردرکه موخرآ رساله‌شکلنده دخی نشرالته جقدر]

مقدمه

[مابعد]

ایشته بوصورتله تشکلی ایدن کلیسا آرتیق کیتدکجه کسب قوت ایتکجه باشلامشدی . بو آندن اعتبارآ اقصای املی ، غایه آرزوسی بوتون قوتلری کنیدی یدتحکمنده توحید ایتک اولمشدر . کرجه آرده قوه روحانییه قوه جسمانییه آیرمق بوصورتله تأمین بقا ایدمیلک مجبوریتده قالدینی زمانلرده جسوق کورلمش ایهده سبب اسایه دائمیسی بو اولمشدر . کلیسا قوتسز قالدیقه قوه جسمانییه استمانه ایتک ، قوت بولدقجه قوه اجرایییه آزدک وحشت استاره تأسیس ایلهمک مسلکینی اس حرکت اتخاذ ایلمشدر . رومایمپراطورانی تماماً منقرض اولدینی زمان بوتون قوت کلیسانک ید اداره‌سند بولونیوردی . اوزمان کلیسادن ، برجعت رهبانیه تشکلی ایدن کلیسادن ، باشقا کتچ قوی بر حکومت ، براداره موجود دکل ایدی . رومایمپراطورانی آرتیق بر قدید بی‌زمان ، دره بکک حکومتی « Feodalite » هنوز برجین بی اذعان حالیده بولونو یوردی . بشریتک یکنه راهبری ، یکنه ملتجاسی ، یکنه خلاسکاری کلیسا ایدی . بو نقطه نظر دن کلیسانک مدینه فائدهسی دو قوتمشدر . مع مافیه فائدهدن زیاده مضرتی سبق ایتمشدر . مقدمه‌دهده سوله‌دیگمزوجهله

ادوار مختلفه‌ی کوزدن کچردکجه دینک مدینه اولان تأثیر نی‌ده کوسترمکجه جالیه‌جفر .

بحث ایتدیگمز عصرده - که رومایمپراطورانی تماماً منقرض اولمشدر - کلیسا کنیدی صورت مطلقهده مظفر عد ایتش اولدیندن بر Eglise « imperiale وجوده کتیرمش ، اعتقادات سارده‌ی تماماً محو وازاله ایلهدیکنه حکم ایدر اولمشدی . لکن بار بارلرک هجوم ناکهائیسنه قارشی نه‌یابه‌جفتی شاشیردی .

قرون وسطانک ادوار ابتدائیه‌سی تشکلی ایدن بوزمانلرده باربارلرک هجومی جبرالنده Catholicisme latin, romain وجود بولمشدی .

« سن اوکوستن » اشتراک اموالی یکنه وسیله صاحب ومسلطت عد ایتش واونی توصیه ایلهمشدی « قاتولیسیم » ایسه ملکیت شخصییه قبول ایدییور . فقط بابایی وکیل الی اوله‌رق طسائیتور . بوتون دنیانک صاحبی بابا اولدینی سوله‌یور ، حکمدارلر باربارلرک تمسیت امور ایچون برر وکیل بررخصیدر ، دییوردی . بویکی مذهب سایه‌سند بابا باربارله قارشی کنیدی مدافعه‌یه موفق اولدینی کبی بوتون قرون وسطادهده بومظفر یاتی ادامه ایتمشدر .

والحاصل هرخصوصهده کنیدی سربست ومستقل کورن کلیسا قارشینه بر دیره باربارلرک جیقدیغنی کورمکله مایوس اولمش و بوکا برچاره‌ناجل بولق احتیاجی شدتله حس ایتمشدی . باربارلرله اوغراشبق ، جبر وتضیق ایتک فائده برده‌میوردی . اونلرک فکرینه ، وجدانه ، حسنه مراجعت لازمیدی . بوصورتله اونلریده خرسیتیانفک دأره اداره‌سنه آلق تمکن اولایلیردی . ایشه بوجهله مبادرت ایدن باربار وکلیسا مناسباتی هیچ دسبوطلرک رهنارک خیالاتنه موافق دوشمشدی . دسبوطلر « evêque » رومایمپراطورانی یکیدن احیای دوشو- نیورلردی . بازار رؤسانی ایمپراطور یایمق بومنا

مغر یتک نظرنده کشف وکرامات وسائر برطاقم حالات ، حق وحقیقه قارشی برر حجاب اولقدن باشقه برشی دکادر . ما ، مهر نودیدیم ، نه‌ذرات کدشتیم ازجمله صفات ، از بی آن ذات کدشتیم یتله باشلایان غزل ملزنده کی منظومه عارفانه‌لری بو حقیقی ومشرپ ومسلک عالیرنی مین اولوب هر مرید وسالک حقیقت ایچون دستور اتخاذ ایلهمک شایان در . حضرتک بومشهور منظومه‌سیله آفاس قدسیه‌سندن به‌ضربی روحانیت علیه‌ینه التجا ایدرک بروجه آتی مالا ترجمه ایتدار ایدییورم . اقتضا ایتدی تقدیرده آبرجه ایضاحات و بر یله‌جکدر .

ما ، مهر نودیدیم ، نه‌ذرات کدشتیم ازجمله صفات ، از بی آن ذات کدشتیم بز ، سنک شمس تابانکی کوردک . اونک ایچون ، او شمس تابانک وجوده کتیردیکی ذرات ناجیزه التفات ایتکدن صرف‌نظر ایتدک ، واز کچدک ، ذانه ، اصله ، حقیقه اولان میل وانجناز ؛ ذانک غلام ودلائلندن باشقا برشی اولیان صفاته توجه وایبال کوسترمکدن بزنی منع ایتدی . بز ، بوندنه واز کچدک .

آبرنجی مصرعه‌ده کی مهر ، ایکنجی مصرعه‌ده کی ذانه ؛ ذرات‌ده صفاته مقابل اولدینندن مصرع اول ، مصرع ثانیک شری‌مقامندهدر .

دروخلوت تاریک ریاضات کشیدیم

درواقعه ازسبع سنوات کدشتیم

ضیادن محروم قراکاتی وطار برلرده تک ونه‌ی ریاضات وپجاهدات کتیره ایله مشغول اولدق . به‌مدک ، انجیمه‌دک ، او بومدق ؛ نفس هر نه‌ایسته‌دیه بز اونی ایسته‌مدک . ایشه بور ریاضات وپجاهدات متوالینه نتیجه‌سی اولارق واقعات وواذرات کونا کون ظهور ایتدی . وجودمن خیلوتخانه تاریکده ساکن اولدینی حالده روحم باشدن باشه بوخا کدان وآسانی سیر ایتدی . بوسیر اودرجه ایلری کیتدیکه نهایت تکمیل افلاکی آن واحدهده کچمکه موق اولدق . وکچدک .

چون جمله جهان مظهر آیات وجودند

اندر طلب از مظهر آیات کدشتیم

مادامکه اشیا مظهر اسناد . مادامکه کاشانه علوی وسفی ، سرتی وغیر سرتی هر نه‌وارسه جملہ‌سی وجود حقیقینک اشکال وصور مختلفه‌ده برر مظهری ، مظهر تجلیات بی غایاتی اولوب باشقا برشی دکادر . اوجالده ہم کبی مظهره دکل ، اومظهوردن رونما اولان حقیقت ازلیه طالب اولانلر ، اوحقیقتی جستجو ایدلر البته بومظاهر کونا کون ورنگارنکه فریفته اولوب قائلزلر . بویکی شیلردن واز کچرلر . نه‌کیم بز کچدک .

(مابعدی زار)

شیخ حسن

خفیه

مترجمی

رئاد

مؤلفی :

ماتسم غورکی



کوچولک دکان چراقلری قیاقلری ، جرآنکارلقاریلله اونک الک تهلمکلی دوشه‌ملریدر . هیچ بری زنجیرله باغلامش کویکلر کی ایشدک باشندن آریلامیوردی . بعضاً بکی برشی ظهور ایدییور . فقط دائمی وکوزلکدن عاری وقایع آرمسندن اولنری بولوب جیقارامیوردی . کذلک شهر کلیسالیده اونی جذب ایتزدی . بومضیق کلیسالرده کونلک ، زیتون یاغی ، ترقوقو- سندن انسان بوغولوردی .

« نه‌وزی » فنا قوقولرده هیچ تحسین ایدمه‌زدی ، بونوع قوقولر اونک باشنی دوندیرر واونده مخوف ومهمم آرزولر اویاندیریدی .

بعض یارام کونلر نده اختیار دکافی قیاب و « نه‌وزی » له برابر کزیمکه جیقدردی . اوزون مدت یان یله‌یوردلر

اختیار ، چیراغنه کبارلرک وزادگانک اولر نی کوسترر ، جاتاری حقهده تقصیلات ویریدی . راسپووفک نظرند بو حیاتلر فحش ، اولوم وجنازه‌دن باشقه برشی دکادی . قورو ذی وقار بر سهله اوزون اوزادییه سولیر ؛ هر شی مناقشه هرشی تنقید ایدزدی . صداسی آنجق برشخصک وقاآندن بحث ایدرکن جانانلیر ، حرارتلیردی ، اونک نظرند اولوم وخسته‌لق دنیانک الک شایان دقت ، الک احتراض آور شیلر ایدی .

بوسیر انلردن صوکر اکیجه ، کوندوز برپانو صدایله ظنیدار برمیخانیه کیردک جای ایچرلردی . میخانده اختساری هرکس طانیر ، هرکس حقهده برپازچه قورقولی برحزمت کوستزدی ، یورغلقدن یتاب دوشنه « نه‌وردی » ی اویوققدر آغیر برخواست ، برطالناق استیلا ایدر ونیپانولک سامعه خراش ولولهلری ، نه‌کشیف بوغوجی دومان اونی بو طالناقندن قورتاره‌مزدی .

بردغه اقدیسی اونی آلتون‌دن ، کوشدن برچوق

قیمتدار اشیار ، سلاحلر ، ایپکلی وصیرمه‌لی البسه‌لرله طولو بریره کتورمشدی . بوقفس ونادیده اشیانک قارشینده چوجفک روخنده وقتيله آتمه‌سنگ تقل ایتش اولدینی مصالارک خاطره‌سی اویاندی . کوکی برنقعه سروروامیدایله شیدیدی . اوزون مدت ساکنانه صاونلری دولاشدی .

عودت ایتدکلی زمان افندیسه‌ی صوردی .

— بوواو کیسکدر ؟

— اختیار وقور برطور ایله :

— حکومتک ، چارک .

— اوزادکی البسه‌لری ، قیلجاری کیم قوللا- نیوردی .

— ایمپراطورلر ، زادکان... حکومت آدم‌لری...

— شیمدی بویه آدم‌لر یوقی ؟

— نیچون اولماین ، اونلر هر زمان موجوددر

یالکیز شیمدی باشقه درلو کیدورلر .

— نیچون ؟

— چونکه یکی البسه‌لر ده اوجوز اولیور .

کینک پک مبتلا ایشلر . مبارک حیوانلرک مدنظری
اوزون مسافله قدر واردیندن کیکی کورمشلر ،
وهر بریسی ، بونفیس پارچه بی دیکرینه قایدروماق
اوزره سکیرمشلر .

— بودوله ناصلشی ؟ دینم بن .

بزی سورمن پالرکی ! دیدی مانفورا کی ، دها
دوغریسی ها دوه ، ها انترپوس !



مطبوعات داخله دن

چفتهلر چفتلکی مدریچه بوندن ایکی سنه اول
بایدیریلان دکرمن مناسبتله باناقاق حصوله کلرک
جوارنده کی احسانیه قریه سی اهلینی محنتک اخلاصه
ووفیات وقوعنه سیبیت وریلدیکسنه دائر کچلرده
حکمت غننه سنده کوریلان برورقه نظر دقتی جلب
ایدلرک محله تبلیغات لازمه اجرا ایدلشیدی . بوکره
وارد اولان جواپنامده چفتلک مالیه دورندن خلی
زمان اول انشا ایتدیرلش اولان مذکور دکرمنک
تدویری ایچون سقاریه نهری جراسنک دیکشدریلرک
حصرو تفسیق ایدلسی مناسبتله مضر حجت اولان
صولرک احسانیه قریه قبولینه انصیاب ایدلکی
آ کلاشمسیه دکرمن هان تعطیل وبتنک سدرلی
کشاد ایتدیریلرک منبع صولرک تماماً مجرای اصلییه
ایصال ایدلکی ومع هذا محاذیر واقعنک صورت
رفع وازالهی ضمتنده تدقیقات قینه ده بولنلمقدمه
اولدینی مالیه نظارتندن بیدیرلشدر .

حکمت

انشاء تدقیقات حسن ختامه ایرر ، صحت عمومییه
مهم بر خدمت ایدلش اولور .



« نهوزی » حقیقجه تدر مدی وبردای ظفرله :
— آه . آه ، دییه باغیردی .

هرکسک سودیکی ودائما شن وشاد بریومور
جاغک بوفریادی اونی محظوظ ایدیوردی . اقدینه
صوردی .

— حولیده قالا بیلیریم ؟

— یکن یه جکن . . . دها ایسی شوچاقینک
دایاق یه سنی بنده سیر ایدیم .

طاش مردیونه ک یاننده کوچوک برآخور قابوسنک
اوکنه برچوق کیمسلر طوبلانمشیدی . آناتونک
مشکی صداسی وطوقات کورولتیلری بورادن کلیردی .

— الله عشقه نی براق . . . بردها یایم .

ساعتی یاقول برسیغاره یاقدرق — اوج نهاعلا
اولیور ، وور ، الارک درد کورمه سین دیوردی .
ایشی قیزلردن « زینا » زشتونی رنگلی بردیقانی
اولان ساعتی بی تصویب ایدلرک :

— وور ، وورده آتجیق عقلی باشنه کلکین .

« نهوزی » ک اقدینی صوردی :

حالده صبر کلهسی عادتاً پینی طرمالیوردی ، لکن
بوکله بی هرکون لایحی کره دیکله مک مجبور ایدم .
حافظه سی پکده یولنده اولمایان دوه جیمز ، متادیا :

اصبر ، یاولد ، اصبر ، اصبر . . . ررر !

دییه باشند اشاغی صبرله دولو برموال اوقوردی .

برکون بنه صبر کله سیله بونالایم ، دوده جینک :

ان الصبر ، ان الصبر ، ان الصبر . . .

کی ال چوق صبرلی برمصراع کله سی صیراده
صانکه دوه دیکله دیکله صبری توکنمش کی ،

دورت نعله قوشمه باشلاماسین می ؟

دوه نک دورت نعله قوشما ؟ ایشته دنیاده بوندن

مناسبتیز بر حرکت تصور اولونماز . سرعتی جورچونا
تچکدن باشقا برتعبیرله افاده سی مشکل اولان بوقوشادن
یره بووارلانماق اوزره محاربه لره بوتون قوشمه صاریلدیم
صیراده دیکر دوه لکده دورت نعله قوشدقلرینک
فرقده اولدم ، عادتاً یاریش ایدیوردی . دوه جی نک
کیتدیکه اوزاقلاشان صداسی بوش یره :

ان الصبر ، ان

ده بوب دوریوردی . وزیرلر مخصوص بروقارله

یوزومکی سهون وسانکه « العجالة من الشيطان »

دستورینه واقف اولان دوه لک بو خلاف معتاد

سکیرتملرینک سینی بردلو کشف ایدمیور ، یالکنز

سیاحت آرقداشم مانفورا کی نک باش اشاغی دوه سنک

بویته صاریلدینی کوریوردیم . نهایت بوتون دوه ل

برقطه ده دوغری هجوم ایتدیلر ، دهشتلی برمصادمه

اولدی . بن محاربه مله برابر برطرفه فرلادیشدم ،

ارقداشم ، دوه نک بویتده آصیلش قالشیدی . مصادمه دن

صوکر دوه ل اراننده برمازعه درباشلادی . دوه جیلر

بیک بلا ایله حیوانلری ضبط ایده بیلدیلر . دوشن

جواللر ، بزم محاربه یوکه دایدی . بن حالا بوشقانک

سینی آ کلایه ماشدم و حال دوه جی :

ان الصبر

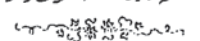
دنیوردی . مانفورا کی به صوردم . مکر دوه ل ، قوری

سینه ده روما مدنیته جانلاندیرمق فقط حکمدارلری
کلیسایه اولان ارتباط واتیقادینی کافی السابق ادامه
ایتدیرمک ایشه یورلردی ؛ یعنی کلیسا حاکم ، نافذ اولق
اوزره برامپراطورلق تأسیس اتمک آرزو ایدیوردی .
بوتون برعصر مدتیجه ره باینک فکرینی اشغال ایدن
مسأله بواولمشدر . فقط نتیجه اعتبار یله بارلرک
خشونت ورعوتی کلیسانک نظامات وغیرته غلبه یه
باشلادی ونهایت مزج اولوب کیتدی . کلیسایر
« Eglise barbare » ک مبشری اولدی . ذاتاً
باربارلرک آورو پایه استیلاسن انحلال حکومتک
مقدمه سی « Franchilité » نک مبشری دیمک دکلاییدی .
یالکنز شونی علاوه ایده لمک مدینته ، انسانیه خادم
اولان اک اوقاق برتأثیرک بیله اهمیت فوق العاده سی
اولق طبعیدر . ایشه باربارلرک استیلاسندن انسانیت
مستفید اولمشدر دیه بیلر . چونکه آورو پاده باربارلرک
وجودی فکر شخصیتک ، حریت بشر یه نک وجودی
دیمکدی . بوندن ماعدا برخاصه ممتاز ده نظر دقتی
جلب ایدرک اوده باربارلرک عسکرلکیدر . بوقوم
شخصی هر دلوشاوب اسارتدن آزاده بیلدیکه حالده
عسکرلکده یکدیگرینه مرتبط ، منقاد اولهرق
حرکت ایدردی . حالبوکه کلیسا حریت شخصیتک
دشمن حیاتی ایدی . کلیسانک اصل تأثیری ، اصل
تحکمی اخلاق ، افکار ، وجدان اوزرینه ایدی بونک
ایچوندرک بوتون قرون وسطاده آورو پاده فکر و علم
« Theologie » نک دائره محدودده سی خارجنه چقمامه
مشدر . قرون وسطا مدینت ، قنون وعلومک دوره
[مابعدی وار]



الواحیات

انسانلر دهر نک فرقی وار ؟



چولده سیاحت باشلاهی اک زیاده صبره محتاج اولدیم

اسکیدن روسیه چوق زنگیندی . برچوق بیانچیلر ،
موسویلر ، پولونیالیر ، آلمانلر اونک بوتون ثروتی
غصب ایتدیلر .

اختیار اوزون مدت سوبلندی ، طوردی .
اونک اعتقادنه کوره کیمسه روسیه بی جدی برمحبتله
سومیور ، هرکس اونی صومیور ، برکریوه اضمحلاله
سوقه چالیشیوردی .

اختیار راسپوبوف پک چوق سوز سوبلیدی
زمان « نهوزی » سوزلری آکلایه مامنه باشلار و بردلو
بوشیلره اینانامزدی . یالکنز بودفه اختیاره شوسوالی
ایراد ایتدی : — یاین ! بنده امپراطورده می عاندم ؟

— البته ، روسیه ده نوار نه بوقسه اونکدر .

دنیا جناب حق فقط روسیه چارکدر .

« نهوزی » ک بیغل خیالندن مرصع ورنکارنک
البسلر کینمش برقافله کچیوردی کوزلرینک اوکنده
برباشقه حیات ، بررؤیا ، برمصال حیاتی اواینیوردی !
اوکیجه اوقوبه یاندینی زمان رؤیاده کندینسی صرمه

ایشلمه لی ماوی برمانتو ، قیرمنی مارو کندن چیزملر
کیمش کوردی .

رایسایتر و قناییده رؤیاسنده کوردی . اوده کذلک

صیرمه لی برایک البسه کیمشدی . کندی کندیته

« بوده کچر ، بوده کچور » دییه میرلدا نیوردی .

بوفکر آرتق اولکی کی استقباله راجع دکلدی ،

بلکه ماضییه قارشى مهارت آلود برحسrandی .

قابونک آرقه سنده اختیارک قوری و ووقورسی

یالکنز قنائه وقف فکر ایدن دینسز لر . ملعونلر . . .

دییه میرلدا نیوردی .

۴

برزمان صوکر « نهوزی » ده باشقه درلو

احتیاسلر اوایمنه باشلادی . بر آقشام دکان قانقدن

صوکر اقدیسله برابر حولی به کیرکدن صیحه اضطراب

ایشیدی . بوس « آناتول » ک ایدی ، چوچق

— بردها یایم . . . آمان توبلر اولسون دییه باغیر-

نیوردی .